

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION
OF ATLANTIC TUNAS

COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION
DES THONIDES DE L'ATLANTIQUE

COMISION INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION
DEL ATUN ATLANTICO

REPORT OF THE FIRST SPECIAL MEETING OF THE COUNCIL

(Page 1)

RAPPORT DE LA PREMIERE REUNION SPECIALE DU CONSEIL

(Page 15)

INFORME DE LA PRIMERA REUNION EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO

(Página 29)

*

Madrid, 17-18 April-Avril-Abril 1970

N.º 1

Issued from the Headquarters of the Commission
Publié par le Siège Central de la Commission
Publicado por la Sede Central de la Comisión
MADRID, 1970
SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

The Chairman of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas presents his compliments to the Governments signatory of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS signed at Rio de Janeiro under date of May 14, 1966 and has the honor to transmit herewith a report concerning the First Special Meeting of the Council which convened at Madrid on April 17-19, 1970.



Le Président de la Commission Internationale pour la Conservation des Thonides de l'Atlantique, présente ses compliments aux Gouvernements membres de la CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDES DE L'ATLANTIQUE, signée à Rio de Janeiro le 14 mai 1966 et a l'honneur de leur remettre le Rapport de la 1^{re} Réunion Spéciale du Conseil, célébrée à Madrid le 17 et 18 avril 1970.



El Presidente de la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico presenta sus cumplimientos a los Gobiernos miembros del CONVENIO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION DEL ATUN ATLANTICO, firmado en Río de Janeiro el día 14 de mayo de 1966, y tiene el honor de remitir el Informe de la 1.^a Reunión Extraordinaria del Consejo, celebrada en Madrid los días 17 y 18 de abril de 1970.

Madrid, Septiembre 1970

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be 'FERNANDO MARCITLLACH'.

FERNANDO MARCITLLACH
Chairman-Président-Presidente

CORRECTIONS - CORRECTIONS - CORRECCIONES

Version française

Page 26, d)

Au lieu de: "...De plus la Commission allouera 75 % des frais scolaires annuels de chaque enfant ou \$ 1.000,00 si le montant est inférieur."

Lire: "...De plus la Commission remboursera, jusqu'à concurrence de \$ 1.000,00, 75 % des frais de scolarité annuels de chaque enfant."

Versión española

Página 40, d)

Dice: "...Además, la Comisión concederá un 75 por 100 de gastos escolares anuales por cada hijo o \$ 1.000,00 si es menor la cantidad."

Debe decir: "...Además, la Comisión concederá por cada hijo, un 75 % de los gastos escolares anuales, sin que la cantidad asignada pueda exceder de \$ 1.000,00 por hijo."

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION
OF ATLANTIC TUNAS

REPORT OF THE FIRST SPECIAL
MEETING OF THE COUNCIL

Madrid, 17-18 April 1970

1970 - 1971

Chairman of the Commission: Mr. F. MARCITLLACH (Spain).
First Vice-Chairman of the Commission: Mr. J. N. ADJETEY (Ghana).
Second Vice-Chairman of the Commission: Mr. J. TOUYA (France).

Chairman of Standing Committee on Research and Statistics: Mr. V. VALDEZ (Portugal).

Chairman of Standing Committee on Finance and Administration: Mr. W. M. SPRULES (Canada).

Convenor of Subcommittee on Stock Assessment: Mr. J. P. WISE (U. S. A.).

Chairmen of Panels

- Panel 1. U. S. A.
- » 2. Morocco.
- » 3. Japan.
- » 4. Brazil.

Members of the Council

Chairman of the Commission: Mr. F. MARCITLLACH (Spain).
First Vice-Chairman of the Commission: Mr. J. N. ADJETEY (Ghana).
Second Vice-Chairman of the Commission: Mr. J. TOUYA (France).

BRAZIL
CANADA
JAPAN
MOROCCO
PORTUGAL
SOUTH AFRICA
UNITED STATES OF AMERICA

Executive Secretary: Mr. O. RODRIGUEZ MARTIN.

CONTENTS

	<u>Page</u>
Proceedings of the first session, 17 april 1970	4
Proceedings of the second session, 18 april 1970	7
Annexes: 1. List of participants	43
» 2. Agenda	9
» 3. Report of the Working Group on Employment conditions of an Executive Secretary	11
» 4. List of documents	13

PROCEEDINGS OF THE FIRST SESSION, 17 April 1970.

Item 1: Opening of the Meeting.

- 1 The Council held its First Special Meeting at the Casa Sindical, Madrid. The meeting was attended by delegations from nine Member nations and a Representative from the Food and Agriculture Organization of the United Nations (see Annex 1).
2. The Chairman, Mr. Marcitllach, welcomed the representatives and reported on the activities of the Commission since its First Session.

Item 2: Adoption of the Agenda and arrangements for the Meeting.

3. The Council *adopted* the Agenda, reproduced on Annex 2 hereto.

Item 3: Publicity.

Item 4: Review of the status of financial contributions by contracting parties.

- 4 The Council noted that Canada, Japan, Spain and the United States of America had paid their contributions for 1970, and was informed that South Africa had deposited its contribution on 8 April 1970. The delegations of Brazil, France and Morocco informed the Council that their contributions will be deposited as soon as possible.

Item 5: Exact conditions of Executive Secretary with respect to salary and other allowances.

5. The Council *decided* to establish a working Group on employment conditions of an Executive Secretary. The United States of America, France, Canada and the Representative of F.A.O. agreed to serve in the Working Group.

Item 6: Election and appointment of an Executive Secretary for the Commission in accordance with the conditions approved at the First Meeting of the Commission.

6. The Council reviewed the seventeen applications for the post of Executive Secretary of the Commission and selected four candidates according to their administrative, scientific and diplomatic abilities. The following applicants were accordingly selected by the Council: B. E. Skud (U.S.A.), O. Rodriguez Martin (Spain), R. A. Moal (France) and M. Pinto Paiva (Brazil). The order of priority was left by the Council to be established at its Second Session on 18 April 1970.

Item 7: ICCAT/FAO.

7. The Council was informed by the representative of FAO that no other signatures, instruments of ratifications or adherence to the Convention have been received by FAO since the First Meeting of the Commission. The Council decided to consider the question or relationship between the two organizations at its First Regular Meeting.

Item 8: Invitation to send «observers» to the Inter-American Commission for Tropical Tuna. Ottawa, 22-23/4/70.

8. The Council considered an invitation to the Commission to be represented at the twenty-second Annual Meeting of the Inter-American Tropical Tuna Commission to be held on April 22 and 23, 1970, in Ottawa, Canada. The Council agreed that Mr. W. M. Terry (USA) should represent the Commission.

Item 9: Invitation to the Technical Conference on Marine Pollution and its effects on marine resources and fisheries. Rome, 9-8/12/1970.

9. The Council considered an invitation from FAO to the Commission to be represented at the Conference. The Council expressed interest in the meeting but decided to refer the matter to its First Regular Meeting to be held in November 1970.

Item 10: Examine the Organization, Staff and working of the Secretariat.

10. The Council agreed to consider the matter at its First Regular Meeting.

Item 11: Formulate proposals for the organization of the First Regular Meeting of the Council and fix date.

11. The Council considered the «List of items for assignment to the Council by the Commission» contained in Annex 6, appendix 3, to the Report of the First Meeting of

the Commission (FAO Fish Rep. 84). It did not formulate any other proposals to be considered by its First Regular Session. The Council agreed to leave it to the Executive Secretary to be appointed to establish the dates of its First Regular Meeting. The third week of November, starting on the 16th, was considered suitable for the Meeting.

Item 12: Dates for next Meeting of:

a) *Committee on Research and Statistics.*

b) *Assessment Sub-Committee.*

12. The following dates were agreed to by the Council:

First Meeting of the Standing Committee on Research and Statistics: 9 to 14 November 1970.

First Meeting of the Assessment Sub-Committee: 30 October to 6 November 1970.

Item 13: Other matters.

13. No other matters were considered by the Meeting.

PROCEEDINGS OF THE SECOND SESSION, 18 April 1970.

Item 6: Election and appointment of an Executive Secretary for the Commission in accordance with the conditions approved at the First Meeting of the Commission.

1 The Council agreed to choose the Executive Secretary from among the four candidates selected during its first session by secret ballot. Three ballots were cast as a result of which the following priorities were established: (1) O. Rodriguez Martin (Spain); (2) R. A. Moal (France); (3) B. E. Skud (USA); (4) M. Pinto Paiva (Brazil). Accordingly the Council declared Mr. O. Rodriguez Martin the Executive Secretary of the Commission.

Item 5: Exact conditions of the Executive Secretary with respect to salary and other allowances.

2. The Council reviewed and adopted the report of its Working Party on Employment Conditions of an Executive Secretary, reproduced on Annex 3 hereto.

3. The Council in accordance to item (1) of the report of the Working Group requested the Chairman of the Commission to enter into negotiations immediately with the appropriate authorities of the Government of Spain with regard to a possible agreement between the Commission and that Government according to the Commission and its employees the privileges and immunities accorded to the Olive Oil Council, and the UN specialized Agencies.

4. The Council agreed that following expiration of the probationary period, employment of the Executive Secretary of the Commission should continue so long as mutually agreeable, and may be terminated by the Executive Secretary or the Commission with six months' notice.

5 The Council also agreed that tax exemption should apply to all staff members of the Commission.

Item 14: Adoption of the Proceedings.

6 The Council adopted report of its first session (17 April 1970) and requested the Executive Secretary to secure approval of the report of its second session (18 April 1970) by correspondence with its members.

Item 15: Adjournment.

7. The meeting adjourned at 13.30 hrs. of 18 April, 1970.

AGENDA

PROCEDURES

1. Opening of the Meeting.
2. Adoption of the Agenda and arrangements for the Meetings.
3. Publicity.

FINANCE

4. Review of the status of financial contributions by contracting parties.

EXECUTIVE SECRETARY

5. Exact conditions of Executive Secretary with respect to salary and other allowances.
6. Election and appointment of an Executive Secretary for the Commission in accordance with the conditions approved at the First Meeting of the Commission.

RELATIONSHIP WITH OTHER BODIES

7. ICCAT/FAO.
8. Invitation to send «Observers» to the Inter-American Commission for Tropical Tunas. Ottawa, 22-23/3/70.
9. Invitation to the Technical Conference on Marine Pollution and its effects on marine resources and fisheries. Roma, 9-18/12/70.

SECRETARIAT STAFF

10. Examine the organization, Staff and working of the Secretariat.

NEXT MEETINGS

11. Formulate proposals for the organization of the First Regular Meeting of the Council and fix date.
12. Dates for next Meetings of:
 - a) Committee on Research and Statistics.
 - b) Assessment Sub-Committee.
13. Other matters.
14. Adoption of the Proceedings.
15. Adjournment.

REPORT OF THE WORKING GROUP ON EMPLOYMENT CONDITIONS OF AN EXECUTIVE SECRETARY

The Working Group, Canada (Convenor Mr. Sprules Chairman of the Finance and Administration Committee), France, USA, established by the Council at its First Session, met in two Sessions on April 17th. to consider the exact conditions of employment of an Executive Secretary including salary and other allowances. The acting Executive Secretary, Mr. Jackson and Mr. Rosa of the FAO also attended the Sessions. The Chairman Mr. Marcitllach and Mr. San Sebastian of the Foreign Office of the Spanish Government were available to answer specific questions raised by members of the Working Group.

Careful consideration was given to many aspects of the possible terms of employment of the Executive Secretary and the Working Group submits the following recommendations to the Council for consideration:

1. That the Chairman of the Commission enter into negotiations immediately with the appropriate authorities of the Government of Spain with regard to a possible agreement between the Commission and the Government of Spain according to the Commission and its employees the privileges and immunities accorded to the Olive Oil Council, and the U.N. Specialized Agencies.

Such a draft agreement is to be sent to the Member Governments for review and study and a final decision on behalf of the Commission to be reached at the First Regular Meeting of the Council. At this time the Chairman should be provided with the necessary authority to sign the agreement on behalf of the Commission.

2. That the salary scale offered to prospective employees be based on the net salaries under the U.N. scheme assuming that a favorable agreement will be concluded in (1) above. In any event, prospective employees should be assured that they will not be required to pay Spanish taxes from their salaries and the Commission will reimburse the employees in the exact amount of taxes required if a favorable agreement is not concluded in (1) above.
3. That the Commission offer the following special allowances and emoluments to its Staff as appropriate:

- a) An additional \$400.00 per annum for wife and \$300.00 per annum for each dependent child under 21 years of age.
 - b) A post allowance of \$1,400.00 per annum if appointment is for 5 years or less or payment of actual expenses for moving household effects to Madrid, and payment of transportation costs to Madrid and return for an employee and his family, provided the employee remains on staff for a period longer than the established probationary period (it is proposed that the probationary period should be one year).
 - c) A repatriation allowance to begin after the completion of one year of service, equivalent to 4 weeks pay for the second year, 3 weeks pay for each year thereafter, plus one week pay on termination of employment to a maximum of 28 weeks.
 - d) Provision for educational travel for eligible children, amounting to one return trip per annum, provided there are special considerations and the Commission grants approval. In addition the Commission will provide 75 per cent of the annual tuition cost for each child or \$1000.00 whichever is the lesser.
 - e) Provision for home leave for an employee and his family after 18 months of service and thereafter at intervals of every two years.
 - f) Provision for an annual vacation of 30 working days per annum which may be accumulated to a maximum of 60 working days payable in a lump sum upon repatriation.
 - g) Provision for local holidays up to a maximum of 10 working days per annum.
 - h) Provision for certified sick leave amounting to 2 days per month which may be accumulated.
 - i) Provision for installation allowance as required amounting to \$16.00 per day plus \$8.00 per day for each dependent up to a maximum of 30 days. A maximum of 15 days shall apply to an unmarried employee joining the headquarters staff.
4. That the net salary be increased by 20% per annum, to provide the employee with an amount approximately equivalent to the employer's share of contributions to pension, medical care, life insurance and disability insurance, in lieu of an established scheme to cover such benefits within the Commission. It will be considered a term of employment for each employee to enter a private scheme to provide medical, hospitalization and disability insurance.
 5. That the Commission through its Finance and Administration Committee continue to review the special allowances provided under the U. N. scheme with a view to maintain the allowance of the Commission's staff as close as possible to the U. N. scheme.

LIST OF DOCUMENTS

- ICCAT/CON. Doc. A. Agenda.
- ICCAT/CON. Doc. B. List of Documents.
- ICCAT/CON. Doc. 1. Information.
- ICCAT/CON. Doc. 2. Panel Membership.
- ICCAT/CON. Doc. 3. Report of the first meeting of the INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS. Roma. 1-6 December, 1970.
- ICCAT/CON. Doc. 4. Announcement of post vacancy Executive Secretary of the Commission.
- ICCAT/CON. Doc. 5. Applications Executive Secretary:
5. 1. Mr. R. W. RAND. SOUTH AFRICA.
 5. 2. Mr. PIERRE PARISOT-YOUNG. FRANCE.
 5. 3. Mr. JOHN WISE. U.S.A.
 5. 4. Mr. ALBERT-ROLAND MOAL. FRANCE.
 5. 5. Mr. LUIS R. RIVAS (Cuba). U.S.A.
 5. 6. Mr. O. RODRIGUEZ MARTIN. SPAIN.
 5. 7. Mr. AKIRA SAITO. CANADA.
 5. 8. Mr. MAURICE BLACKBURN. U.S.A.
 5. 9. Mr. PAUL N. SUND. U.S.A.
 5. 10. Mr. SALVATORE J. FAVAZZA. U.S.A.
 5. 11. Mr. PAUL F. SAUNDERS. U.S.A.
 5. 12. Mr. MELQUIADES PINTO PAIVA. BRAZIL.
 5. 13. Mr. CRAIG J. ORANGE. U.S.A.
 5. 14. Mr. BERNARD D. FINK. U.S.A.
 5. 15. Mr. BERNARD E. SKUD. U.S.A.
 5. 16. Mr. J. L. VELASCO. SPAIN.
 5. 17. Mr. JAMES I. MANZER. CANADA.

- ICCAT/CON. Doc. 6. ICCAT/FAO relationship.
- ICCAT/CON. Doc. 7. Finances information.
- ICCAT/CON. Doc. 8. Inter-American Commission for Tropical Tunas.
- ICCAT/CON. Doc. 9. Convention text.
- ICCAT/CON. Doc. 10. F.A.O. invitation Conference on Seawater Pollution.
- ICCAT/CON. Doc. 11. Correspondence with Chairman Research and Statistics Committee.
- ICCAT/CON. Inf. 1. Spanish Bodies devoted to Seafisheries Research.

COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION
DES THONIDES DE L'ATLANTIQUE

**RAPPORT DE LA PREMIERE REUNION
SPECIALE DU CONSEIL**

Madrid, 17-18 Avril 1970

1970 - 1971

Président de la Commission: M. F. MARCITLLACH (Espagne).
Premier Vice-Président de la Commission: M. J. N. ADJETEY (Ghana).
Second Vice-Président de la Commission: M. J. TOUYA (France).

Président du Comité Permanent de la Recherche et des Statistiques: M. V. VALDEZ
(Portugal).

Président du Comité Permanent des Questions Financières et Administratives: M. W.
M. SPRULES (Canada).

Convenor du Sous-Comité d'Evaluation des Ressources: M. J. P. WISE (U. S. A.).

Présidents des Sous-Commissions

- Sous-Commission 1. U. S. A.
- » 2. Maroc.
- » 3. Japon.
- » 4. Brésil.

Membres du Conseil

Président de la Commission: M. F. MARCITLLACH (Espagne).
Premier Vice-Président de la Commission: M. J. N. ADJETEY (Ghana).
Second Vice-Président de la Commission: M. J. TOUYA (France).

BRESIL
CANADA
JAPON
MAROC
PORTUGAL
AFRIQUE DU SUD
ETATS UNIS D'AMERIQUE

Secrétaire Exécutif: M. O. RODRIGUEZ MARTIN.

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
Compte rendu de la première séance, 17 avril 1970	18
Compte rendu de la deuxième séance, 18 avril 1970	21
Annexes: 1. Liste des participants	43
» 2. Ordre du jour	23
» 3. Rapport du Groupe de Travail sur les conditions d'engagement du Secrétaire Exécutif	25
» 4. Liste de documents	27

RAPPORT DE LA PREMIERE SESSION, 17 Avril 1970

Point 1: Ouverture de la réunion.

1 Le Conseil eût sa première Réunion Spéciale a la «Casa Sindical», Madrid. Les délégations de neuf Etats-Membres ont participé à la réunion, ainsi qu'un Représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (voir annexe 1):

2 Le Président, M. Marcitllach a ouvert la session, a souhaité la bienvenue aux Délégations, et il a informé des activités de la Commission depuis la Première Réunion.

Point 2: Adoption de l'Ordre du jour et organisation de la Réunion.

3. Le Conseil adopte l'Ordre du jour, qui est reproduit à l'annexe 2 de ce rapport.

Point 3: Publicité.

Point 4: Revision des status des contributions des Parties Contractantes.

4. Le Conseil *informa* sur le versement des contributions effectué par le Canada, le Japon, l'Espagne et les Etats Unis d'Amérique pour l'année 1970, et fut informé que l'Afrique du Sud avait fait le dépôt de sa contribution le 8 Avril 1970. Les délégations du Brésil, la France et le Maroc informèrent au Conseil que leurs contributions seront réglées aussitôt que possible.

Point 5: Conditions exactes du Secrétaire Exécutif en ce qui concerne le salaire et d'autres assignations.

5. Le Conseil *décida* d'établir un Groupe de Travail pour fixer les conditions d'emploi d'un Secrétaire Exécutif. Les Etats Unis d'Amérique, la France, le Canada et le Représentant de la F.A.O. s'offrirent pour travailler dans le susdit Groupe.

Point 6: Election et désignation d'un Secrétaire Exécutif pour la Commission, suivant les conditions approuvées à la Première Réunion de la Commission.

6. Le Conseil *examina* les dix-sept sollicitations présentées pour la place de Secrétaire Exécutif de la Commission. En égard aux qualifications respectives fut dressée une liste qui comprenait les quatre candidats suivants: B. E. Skud (Etats Unis d'Amérique), O. Rodriguez Martin (Espagne), R. A. Moal (France) et M. Pinto Paiva (Brésil). Le Conseil décida de reporter à sa deuxième session —18 Avril 1970— la détermination de l'ordre de priorité.

Point 7: ICCAT/FAO.

7. Le Représentant de la F.A.O. *informa* le Conseil que depuis la première réunion de la Commission nulle signature, ratification ou adhésion était parvenue à la susdite Organisation. Le Conseil décida de considérer à sa Première Réunion Régulière, la question des relations entre les deux Organisations.

Point 8: Invitation pour envoyer des «observateurs» à la Commission Inter-Américaine pour les Thonides tropicaux. Ottawa, 22-23/4/70.

8 Le Conseil *considéra* l'invitation adressée à la Commission, pour qu'elle soit représentée à la vingt-deuxième Réunion Annuelle de l'Inter-Américaine Commission pour les Thonides tropicaux, qui aura lieu à Ottawa, le 22 et 23 Avril 1970. Il est convenu que M. W. M. Terry soit le Représentant de la Commission à Ottawa.

Point 9: Invitation pour la Conférence Technique sur la Pollution Marine et ses effets sur les ressources marines et les pêches maritimes.

9. Le Conseil considérait l'invitation faite par la F.A.O. à la Commission pour qu'elle soit représentée à la Conférence. Le Conseil s'intéressa à cette réunion, mais décida de reporter cette question à la Première Réunion Régulière pour une nouvelle considération.

Point 10: Examen de l'Organisation, employés, et travaux du Secrétariat.

10. Le Conseil décida de considérer la question à la Première Réunion Régulière.

Point 11: Propositions pour l'organisation de la Première Réunion Régulière du Conseil, et pour fixer la date.

11. Le Conseil considérait «la liste des questions présentées par la Commission et qui doivent être approuvées par le Conseil» (annexe 6, appendix 3, du rapport de la

Première Réunion de la Commission —F.A.O.—, Fish. Rep. 84). Nulle autre question fut soumise. Le Conseil agréa de laisser au Secrétaire Exécutif la question d'établir les dates pour la Première Réunion Régulière. On considéra convenable la troisième semaine de Novembre, qui commence le 16.

Point 12: Dates pour la prochaine Réunion du

- a) *Comité de la Recherche et des Statistiques.*
- b) *Sous-Comité des Evaluations.*

12. Le Conseil approuva les dates suivantes:

Première Réunion du Comité de la Recherche et des Statistiques: du 9 au 14 Novembre 1970.

Première Réunion du Sous-Comité des Evaluations, du 30 Octobre au 6 Novembre 1970.

Point 13: Questions diverses.

13. Nulle autre question fut considérée à la Réunion.

RAPPORT DE LA DEUXIÈME SESSION, 18 Avril 1970

Point 6: Election et désignation d'un Secrétaire Exécutif pour la Commission selon les conditions approuvées à la Première Réunion de la Commission.

1. Le Conseil accorda élire le Secrétaire Exécutif par vote secret d'entre les quatre candidats sélectionnés à la Première Session. Trois votations établirent la priorité suivante: (1) M. O. Rodriguez Martin (Espagne), (2) M. R. A. Moal (France), (3) M. B. E. Skud (USA), M. Pinto Paiva (Brésil). Par accord du Conseil, M. O. Rodriguez Martin fût élu Secrétaire Exécutif de la Commission.

Point 5: Conditions exactes du Secrétaire Exécutif en ce qui concerne le salaire et d'autres assignations.

2. Le Conseil considéra et approuva le rapport de son Groupe de Travail en ce qui concerne les conditions d'emploi du Secrétaire Exécutif du Conseil (Annexe 3).

3. Le Conseil conformément au Point 1, du Rapport du Groupe de Travail pria le Président de la Commission de faire les démarches nécessaires auprès des Autorités adéquates du Gouvernement Espagnol, en vue d'un possible accord entre la Commission et ce Gouvernement afin que la Commission et ses employés jouissent des mêmes privilèges et immunités accordés au Conseil de l'Huile d'Olive et aux Agences spécialisées des Nations Unies.

4. Le Conseil décida qu'à la fin de la période d'essai, le Secrétaire Exécutif de la Commission continue à sa place aussi longtemps qu'un accord mutuel existe entre les deux Parts intéressées; il pourra cesser par sa propre décision ou de la Commission moyennant une notification de six mois d'avance.

5. Le Conseil accorda aussi que l'exemption des impôts doit être appliquée à tout le personnel de la Commission.

Point 44: Approbation des Rapports.

6. Le Conseil approuva le Rapport de sa Première Session (17/4/70) et pria le Secrétaire Exécutif de faire parvenir par la poste, aux Etats Membres, le Rapport de sa Deuxième Session, pour leur approbation.

Point 15: Clôture.

7. La Réunion est clôturée à 13,30 h. du 18 Avril 1970.

ANNEXE 1
(page 43)

ANNEXE 2

ORDRE DU JOUR

PROCEDURE

1. Ouverture de la réunion.
2. Adoption de l'Ordre du jour et organisation des réunions.
3. Publicité.

FINANCES

4. Examiner la situation relative aux contributions financières des Parties contractantes.

SECRETAIRE EXECUTIF

5. Déterminer exactement les conditions du Secrétaire Exécutif par rapport à l'appointement et d'autres émoluments.
6. Election et nomination du Secrétaire Exécutif de la Commission d'accord avec les conditions approuvés à la première réunion de la Commission.

RELATIONS DE LA COMMISSION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

7. ICCAT/FAO.
8. Invitation pour envoyer des «observateurs» a la Commission Inter - Américaine pour les Thonides tropicaux. Ottawa, 22-23/3/70.
9. Invitation Conférence Technique sur la Pollution marine et ses effets sur les ressources de la mer et sur la pêche. Rome, 9-18/12/70.

PERSONNEL DU SECRETARIAT

10. Examiner l'organisation, le personnel et le fonctionnement du Secrétariat de la Commission.

PROCHAINES REUNIONS

11. Propositions pour l'organisation de la première réunion régulière du Conseil et pour fixer la date.
12. Fixer la date pour les prochaines réunions du
 - a) Comité de Recherches et Statistiques.
 - b) Sous-Comité d'Evaluations.
13. Autres questions.
14. Adoption du Rapport.
15. Clôture.

RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES CONDITIONS D'ENGAGEMENT DU SECRETAIRE EXECUTIF

Le Groupe de Travail, Canada (réunion provoquée par M. Sprules, Président du Comité d'Administration et de Finance), France, Etats Unis, établi par le Conseil lors de sa première réunion, s'est réuni en deux sessions le 17 Avril afin d'examiner les conditions exactes de la charge d'un Secrétaire Exécutif, comprenant traitement et autres émoluments. Le Secrétaire Exécutif en charge, M. Jackson, et M. Rosa, de la F.A.O. ont aussi participé à ces sessions. Le Président, M. Marcitllach, et M. San Sebastian, du Ministère des Affaires Etrangères Espagnol, avaient autorité pour répondre aux questions spécifiques posées par les membres du groupe de travail.

Un soin particulier a été apporté aux nombreux aspects des termes possibles de l'engagement du Secrétaire Exécutif et le Groupe de Travail a soumis les propositions suivantes à la considération du Conseil.

1. Que le Président de la Commission entre en négociations immédiates avec les autorités adéquates du Gouvernement Espagnol en vue d'un accord possible entre la Commission et le Gouvernement Espagnol dans le but d'accorder à la Commission et à ses employés, les privilèges et immunités accordés au Conseil de l'Huile et aux agences spécialisées des Nations Unies.

Le projet de cet accord sera soumis à la considération et révision des Etats-Membres et la décision définitive sera prise au nom de la Commission à la Première Réunion Régulière du Conseil. A ce moment le Président sera revêtu de l'autorité nécessaire pour signer l'accord au nom de la Commission.

2. Que l'échelle de traitements offerte aux futurs employés soit basée sur un salaire net selon la base Nations Unies si un accord favorable est conclu au paragraphe 1 ci-dessus. Dans tous les cas, le futur employé sera assuré d'être exempté d'impôts sur son traitement et la Commission remboursera le montant exact des impôts appliqués si un accord favorable n'est pas conclu au paragraphe 1.
3. Que la Commission offre à ses employés les allocations et les émoluments spéciaux qu'elle considère convenables:

- a) Une somme additionnelle de \$ 400.00 annuelle pour l'épouse et \$ 300.00 pour chaque enfant à charge âgé de moins de 21 ans.
 - b) Une allocation de poste de \$ 1.400.00 annuelle si la charge est prévue pour 5 ans ou moins, ou paiement des frais occasionnés par le déplacement à Madrid ainsi que les frais de départ si l'employé a fait partie du personnel pendant une période supérieure à la période d'essai. (Il est proposé que la période d'essai soit de un an.)
 - c) Une allocation de rapatriation qui entrerait en vigueur après un an de service, équivalente à 4 semaines de paye de la seconde année, 3 semaines pour les années ultérieures plus une semaine en fin de service jusqu'à concurrence de 28 semaines.
 - d) Allocation de voyages éducatifs en faveur d'enfants —un voyage aller-retour par an— en tenant compte de considérations spéciales et avec accord de la Commission. De plus la Commission allouera 75 % des frais scolaires annuels de chaque enfant ou \$ 1.000,00 si le montant est inférieur.
 - e) Allocation d'un voyage aller et retour à son pays d'origine pour l'employé et sa famille après 18 mois de service et ultérieurement tous les deux ans.
 - f) Allocation pour vacances annuelles de 30 jours ouvrables qui peuvent s'accumuler jusqu'à un maximum de 60 jours ouvrables et qui peuvent être payés globalement lors de la rapatriation.
 - g) Allocation pour fêtes locales jusqu'à concurrence de 10 jours ouvrables par an.
 - h) Allocation de congés maladie justifiée jusqu'à la concurrence de 2 jours par mois qui peuvent s'accumuler.
 - i) Allocation d'installation sur demande, s'élevant à \$16.00 par jour plus \$8.00 par jour pour personne à charge jusqu'à concurrence de 30 jours. On compte un maximum de 15 jours pour un employé célibataire qui doit rejoindre son poste.
4. Que le salaire net soit toujours augmenté de 20 % afin que l'employé reçoive une somme environ équivalente à la part que l'employeur doit payer pour les Frais de sécurité sociale: retraite, soins médicaux et assurance invalidité au lieu d'une base qui couvrirait ces frais à l'intérieur de la Commission. On considérera comme terme de contrat pour chaque employé le fait de prendre des dispositions particulières pour couvrir l'assurance médicale, l'hospitalisation et l'invalidité.
 5. Que la Commission à travers de son Comité de Finance et d'Administration continue à revoir les allocations spéciales allouées sur la base des Nations Unies en vue de maintenir les allocations du personnel de la Commission aussi proches que possible de la base des Nations Unies.

LISTE DES DOCUMENTS

- ICCAT/CON. Doc. A. Ordre du jour.
- ICCAT/CON. Doc. B. Liste des documents.
- ICCAT/CON. Doc. 1. Note informative.
- ICCAT/CON. Doc. 2. Membres des Sous-Commissions.
- ICCAT/CON. Doc. 3. Rapport sur la première réunion de la COMMISSION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DES THONIDES DE L'ATLANTIQUE. Rome, 1-6 Décembre 1969.
- ICCAT/CON. Doc. 4. Annonce place vacante Secrétaire Exécutif de la Commission.
- ICCAT/CON. Doc. 5. Sollicitations pour la place de Secrétaire Exécutif:
5. 1. M. R. W. RAND. AFRIQUE DU SUD.
 5. 2. M. PIERRE PARISOT-YOUNG. FRANCE.
 5. 3. M. JOHN P. WISE. U.S.A.
 5. 4. M. ALBERT-ROLAND MOAL. FRANCE.
 5. 5. M. LUIS R. RIVAS (Cuba). U.S.A.
 5. 6. M. O. RODRIGUEZ MARTIN. ESPAGNE.
 5. 7. M. AKIRA SAITO. CANADA.
 5. 8. M. MAURICE BLACKBURN. U.S.A.
 5. 9. M. PAUL N. SUND. U.S.A.
 - 5.10. M. SALVATORE J. FAVAZZA, U.S.A.
 - 5.11. M. PAUL F. SAUNDERS. U.S.A.
 - 5.12. M. MELQUIADES PINTO PAIVA. BRÉSIL.
 - 5.13. M. CRAIG J. ORANGE. U.S.A.
 - 5.14. M. BERNARD D. FINK. U.S.A.
 - 5.15. M. BERNARD E. SKUD. U.S.A.
 - 5.16. M. J. L. VELASCO. ESPAGNE.
 - 5.17. M. JAMES I. MANZER. CANADA.

- ICCAT/CON. Doc. 6. Relations ICCAT / F.A.O.
- ICCAT/CON. Doc. 7. Information financière.
- ICCAT/CON. Doc. 8. Commission Inter-Américaine pour les Thonides tropicaux.
- ICCAT/CON. Doc. 9. Texte de la Convention.
- ICCAT/CON. Doc. 10. Invitation F.A.O. Conférence sur la Pollution marine.
- ICCAT/CON. Doc. 11. Correspondance du Directeur du Comité de la Recherche et des Statistiques.
- ICCAT/CON. Inf. 1. Organisations espagnoles pour l'étude de la pêche maritime.

**INFORME DE LA PRIMERA REUNION
EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO**

Madrid, 17-18 Abril 1970

1970 - 1971

Presidente de la Comisión: Sr. F. MARCITLLACH (España).
Primer Vicepresidente de la Comisión: Sr. J. N. ADJETEY (Ghana).
Segundo Vicepresidente de la Comisión: Sr. J. TOUYA (Francia).

Presidente del Comité Permanente de Investigaciones y Estadísticas: Sr. V. VALDEZ (Portugal).

Presidente del Comité Permanente de Administración y Finanzas: Sr. W. M. SPRULES (Canadá).

Coordinador del Subcomité de Evaluación de los Recursos: Sr. J. P. WISE (U. S. A.).

Presidentes de Subcomisiones

- Subcomisión 1. U. S. A.
- » 2. Marruecos.
- » 3. Japón.
- » 4. Brasil.

Miembros del Consejo

Presidente de la Comisión: Sr. F. MARCITLLACH (España).
Primer Vicepresidente de la Comisión: Sr. J. N. ADJETEY (Ghana).
Segundo Vicepresidente de la Comisión: Sr. J. TOUYA (Francia).

BRASIL
CANADA
JAPON
MARRUECOS
PORTUGAL
AFRICA DEL SUR
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Secretario Ejecutivo: Sr. O. RODRIGUEZ MARTIN.

INDICE

	<u>Página</u>
Acta de la primera sesión, 17 de abril de 1970	32
Acta de la segunda sesión, 18 de abril de 1970	35
Anexos: 1. Lista de participantes	43
» 2. Orden del Día	37
» 3. Informe del Grupo de Trabajo sobre condiciones de empleo del Secretario Ejecutivo	39
» 4. Lista de Documentos	41

ACTA DE LA PRIMERA SESION, 17 de abril de 1970.

Punto 1: Apertura de la Reunión.

1. El Consejo celebró su Primera Reunión Extraordinaria en la Casa Sindical de Madrid. Asistieron a la Reunión delegaciones de nueve países Miembros y un Representante de la F.A.O. de las Naciones Unidas (véase Anexo 1).
2. El Presidente, señor Marcitllach, dio la bienvenida a los representantes e informó sobre las actividades de la Comisión desde su Primera Sesión.

Punto 2: Aprobación del Orden del día y preparativos para la Reunión.

3. El Consejo aprobó el Orden del día, que figura en el Anexo 2.

Punto 3: Publicidad.

Punto 4: Revisión del estado de las contribuciones económicas a abonar por las partes contratantes.

4. El Consejo señaló que Canadá, Japón, España y Estados Unidos de América han abonado sus contribuciones para 1970 y fue informado de que Africa del Sur ha depositado su contribución el 8 de abril de 1970. Las Delegaciones de Brasil, Francia y Marruecos informaron al Consejo que sus cuotas serán depositadas lo más pronto posible.

Punto 5: Condiciones exactas del Secretario Ejecutivo con respecto a salario y otros emolumentos.

5. El Consejo decidió establecer un Grupo de Trabajo para fijar las condiciones de empleo del Secretario Ejecutivo. Los Estados Unidos de América, Francia, Canadá y el Representante de la F.A.O. aceptaron formar parte del Grupo de Trabajo.

Punto 6: Elección y designación de Secretario Ejecutivo para la Comisión, de acuerdo con las condiciones aprobadas en la Primera Reunión de la Comisión.

6. El Consejo examinó las diecisiete solicitudes presentadas para el cargo de Secretario Ejecutivo de la Comisión y seleccionó cuatro candidatos de acuerdo con sus méritos administrativos, científicos y diplomáticos. El Consejo seleccionó a los cuatro solicitantes siguientes: B. E. Skud (U. S. A.), O. Rodríguez Martín (España), R. A. Moal (Francia) y M. Pinto Paiva (Brasil). El Consejo dejó para su Segunda Sesión (18 de abril de 1970) el establecimiento de prioridad de los seleccionados.

Punto 7: I.C.C.A.T./F.A.O.

7. El Representante de la F.A.O. informó al Consejo no haberse recibido más firmas, instrumentos de ratificación o adhesiones al Convenio, en la F.A.O., después de celebrada la Primera Reunión de la Comisión. El Consejo decidió considerar la cuestión de relaciones entre las dos organizaciones en su Primera Reunión Ordinaria.

Punto 8: Invitación a enviar «observadores» a la Comisión Inter-Americana para el Atún Tropical. Ottawa, 22-23/4/70.

8. El Consejo examinó una invitación a la Comisión para ser representada en la XXII Reunión Anual de la Comisión Inter-Americana para el Atún Tropical que se celebrará los días 22 y 23 de abril de 1970 en Ottawa, Canadá. El Consejo acordó que el señor W. M. Terry (U.S.A.) represente a la Comisión.

Punto 9: Invitación a la Conferencia Técnica sobre Contaminación de las aguas del mar y sus efectos sobre los recursos marinos y pesquerías. Roma, 9-18/12/1970.

9. El Consejo examinó una invitación de la F.A.O. a la Comisión para enviar representación a la Conferencia. El Consejo expresó su interés por la Reunión, pero decidió trasladar el asunto a su Primera Reunión Ordinaria, que tendrá lugar en noviembre de 1970.

Punto 10: Examen de la Organización, Personal y Labor de la Secretaría.

10. El Consejo acordó considerar el asunto en su Primera Reunión Ordinaria.

Punto 11: Formulación de propuestas para la organización de la Primera Reunión Ordinaria del Consejo y determinación de fecha.

11. El Consejo examinó la «Lista de puntos presentados al Consejo por la Comisión», que figuran en el Anexo 6, apéndice 3, del Informe de la Primera Reunión de la

Comisión (F.A.O. Fish. Rep. 84). No formuló ninguna otra propuesta para consideración en su Primera Reunión Ordinaria. El Consejo acordó delegar en el Secretario Ejecutivo que se ha de designar la determinación de las fechas para su Primera Reunión Ordinaria. Se consideró adecuada la tercera semana de noviembre, que empieza el 16 del citado mes.

Punto 12: Fechas para la próxima reunión del

- a) *Comité de Investigación y Estadística.*
- b) *Subcomité de Valoraciones.*

12. El Consejo aprobó las fechas siguientes:

Primera Reunión del Comité Permanente de Investigación y Estadística: del 9 al 14 de noviembre de 1970.

Primera Reunión del Subcomité de Valoraciones: del 30 de octubre al 6 de noviembre de 1970.

Punto 13: Asuntos varios.

13. No se examinaron más asuntos.

ACTA DE LA SEGUNDA SESION, 18 de abril de 1970.

Punto 6: Elección y nombramiento de Secretario Ejecutivo de la Comisión, de acuerdo con las condiciones aprobadas en la Primera Reunión de la Comisión.

1 El Consejo acordó elegir el Secretario Ejecutivo por votación secreta entre los cuatro candidatos seleccionados durante la primera sesión. Se llevaron a cabo tres votaciones, mediante las cuales se estableció el siguiente orden de prioridad: (1) O. Rodríguez Martín (España), (2) R. A. Moal (Francia), (3) B. E. Skud (USA), (4) M. Pinto Paiva (Brasil). Como consecuencia, el Consejo declaró elegido Secretario Ejecutivo de la Comisión a D. O. Rodríguez Martín.

Punto 5: Condiciones exactas del Secretario Ejecutivo con respecto a salario y otros emolumentos.

2 El Consejo examinó y aprobó el informe de su Grupo de Trabajo sobre Condiciones de Empleo del Secretario Ejecutivo, que figuran en el Anexo 3.

3 El Consejo, de acuerdo con el punto (1) del informe del Grupo de Trabajo, requirió al Presidente de la Comisión para que entre en negociaciones inmediatamente con las autoridades pertinentes del Gobierno español, con respecto a un posible acuerdo entre la Comisión y dicho Gobierno respecto a la concesión a la Comisión y sus empleados de los mismos privilegios e inmunidades acordadas al Consejo de Aceite de Oliva, y Agencias especializadas de las Naciones Unidas.

4 El Consejo acordó que una vez expirado el período de prueba, el Secretario Ejecutivo de la Comisión continuará en su puesto siempre que ambas partes estén de mutuo acuerdo, y podrá cesar por propia decisión del Secretario Ejecutivo o de la Comisión, previa notificación de seis meses.

5 El Consejo también acordó que debe aplicarse la exención de impuestos a todo el personal de la Comisión.

Punto 14: Aprobación del Acta.

6. El Consejo aprobó el informe de su primera sesión (17 de abril de 1970) y rogó al Secretario Ejecutivo remita por correo a sus miembros el informe de su segunda sesión (18 de abril de 1970) para su aprobación.

Punto 15: Clausura.

7. Se levanta la sesión a las 12,30 del 18 de abril de 1970.

ANEXO 1
(página 43)

ANEXO 2

ORDEN DEL DIA

PROCEDIMIENTO

1. Apertura de la Reunión.
2. Adopción de Agenda y Organización de las Sesiones.
3. Publicidad.

FINANZAS

4. Examen del estado de las Contribuciones financieras de las Partes Contratantes.

SECRETARIO EJECUTIVO

5. Determinar exactamente las condiciones del Secretario respecto a salario y otros emolumentos.
6. Elección y nombramiento de Secretario Ejecutivo de la Comisión, de conformidad con las condiciones aprobadas en la primera Reunión de la Comisión.

RELACIONES DE LA COMISION CON OTROS ORGANISMOS

7. I.C.C.A.T./F.A.O.
8. Invitación para enviar «observadores» a la Comisión Inter-Americana del Atún Tropical. Ottawa, 22-23/3/70.
9. Invitación a la Conferencia Técnica sobre Contaminación Marina y sus efectos sobre los recursos marinos y la pesca. Roma, 9-18/12/70.

PERSONAL DE LA SECRETARIA

10. Examinar la Organización, dotación de personal y funcionamiento de la Secretaría de la Comisión.

PROXIMAS REUNIONES

11. Elaborar propuestas para la Organización de la primera Reunión ordinaria del Consejo y fijar fecha.
12. Fijar fechas para las próximas Reuniones del:
 - a) Comité de Investigaciones y Estadísticas.
 - b) Subcomité de Valoraciones y Estadísticas.
13. Otros asuntos.
14. Aprobación de Acta.
15. Clausura.

INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LAS CONDICIONES DE EMPLEO DEL SECRETARIO EJECUTIVO

El Grupo de Trabajo, Canadá (Convocador, señor Sprules; Presidente del Comité de Finanzas y Administración), Francia, USA, establecido por el Consejo en su primera reunión, se reunió en dos sesiones el 17 de abril para considerar las condiciones exactas de colocación de un Secretario Ejecutivo, incluyendo salario y otras asignaciones. El Secretario Ejecutivo activo, el señor Jackson, y el señor Rosa, de la F.A.O., asistieron también a las sesiones. El Presidente, señor Marcitllach, y el señor San Sebastián, del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, contestaron a las preguntas específicas que les plantearon los miembros del Grupo de Trabajo.

Se prestó especial atención a muchos aspectos de las posibles condiciones de empleo del Secretario Ejecutivo, y el Grupo de Trabajo propone las siguientes recomendaciones al Consejo para su consideración:

1. Que el Presidente de la Comisión entre inmediatamente en negociaciones con las autoridades pertinentes del Gobierno español, con vistas a un posible acuerdo entre la Comisión y el Gobierno de España en relación a la Comisión y sus empleados sobre los privilegios e inmunidades acordadas con el Consejo del Aceite de Oliva y las Agencias Especializadas de las Naciones Unidas.

Este proyecto de acuerdo se remitirá a los Estados Miembros para su revisión y consideración, y en la Primera Reunión Regular del Consejo se adoptará la decisión final en nombre de la Comisión. En ese momento se investirá al Presidente de la autoridad necesaria para firmar el acuerdo en nombre de la Comisión.

2. Que la escala de salarios ofrecida a presuntos empleados esté basada en los salarios netos de las bases de las Naciones Unidas, siempre que se lleve a cabo un acuerdo favorable (1), según lo indicado más arriba. En todo caso, a los presuntos empleados deberá asegurárseles que no tendrán que pagar impuestos españoles de sus salarios, y la Comisión les reembolsará la cantidad exacta exigida por los impuestos, en caso de no haber llegado a un acuerdo favorable en (1), arriba mencionado.
3. Que la Comisión ofrezca los siguientes emolumentos y asignaciones especiales a su personal en los casos adecuados:

- a) Una cantidad adicional de \$ 400 anuales por la esposa, y \$ 300 anuales por cada hijo menor de 21 años de edad.
 - b) Una asignación de cargo de \$ 1.400 anuales si el nombramiento es por cinco años o menos, o el pago de los gastos de traslado a Madrid y retorno, siempre que el empleado haya permanecido en plantilla por un período superior al establecido para prueba (se propone que el período de prueba sea de un año).
 - c) Una asignación de repatriación que comenzará después de un año de servicio, equivalente a la paga de cuatro semanas para el segundo año, a la paga de tres semanas para cada año posterior, más una paga de una semana a la terminación del cargo hasta un máximo de 28 semanas.
 - d) Previsión para viajes educativos para los hijos seleccionados, hasta un total de un viaje por año, siempre que existan circunstancias especiales y la Comisión otorgue su aprobación. Además, la Comisión concederá un 75 por 100 de gastos escolares anuales por cada hijo o \$ 1.000 si es menor la cantidad.
 - e) Proporcionar el viaje a su país de origen al empleado y a su familia después de haber prestado servicio durante 18 meses, y pasado este período, a intervalos de dos años.
 - f) Previsión de vacaciones anuales de 30 días laborables al año, que pueden ser acumulables hasta un máximo de 60 días laborables, que pueden ser abonadas globalmente al efectuarse la repatriación.
 - g) Previsión para fiestas locales que pueden alcanzar un máximo de 10 días laborables al año.
 - h) Previsión para ausencia por enfermedad, debidamente justificada, hasta un máximo de dos días por mes, que se pueden acumular.
 - i) Previsión para gastos de instalación, a petición, hasta \$ 16 diarios, más \$ 8 diarios para cada otra persona dependiente, que pueden llegar hasta un máximo de 30 días. A un empleado soltero que tenga que incorporarse a su puesto, le corresponden 15 días.
4. Que el salario neto anual sea incrementado en un 20 por 100 para proporcionar al empleado una cantidad aproximada equivalente a la cantidad que le corresponde abonar por pensión, asistencia médica, seguro de vida, seguro de invalidez, en lugar de las bases establecidas para cubrir tales beneficios dentro de la Comisión. Se considerará como condición de empleo para cada empleado el que cumpla disposiciones particulares para que obtenga seguro médico, hospitalización e invalidez.
 5. Que la Comisión, a través de su Comité de Finanzas y Administración, continúe revisando las asignaciones especiales bajo el esquema de las Naciones Unidas, con vistas a mantener las asignaciones del personal de la Comisión, tan ajustadas al esquema de las Naciones Unidas como sea posible.

LISTA DE DOCUMENTOS

- ICCAT/CON. Doc. A. Orden del Día.
- ICCAT/CON. Doc. B. Lista de Documentos.
- ICCAT/CON. Doc. 1. Nota Informativa.
- ICCAT/CON. Doc. 2. Miembros Subcomisiones.
- ICCAT/CON. Doc. 3. Informe de la primera reunión de la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico. Roma, 1-6 de diciembre de 1969.
- ICCAT/CON. Doc. 4. Anuncio de Plaza vacante de Secretario Ejecutivo de la Comisión.
- ICCAT/CON. Doc. 5. Solicitudes de Secretario Ejecutivo.
5. 1. M. R. W. RAND. SUDÁFRICA.
 5. 2. M. PIERRE PARISOT-YOUNG. FRANCIA.
 5. 3. M. JOHN P. WISE. U.S.A.
 5. 4. M. ALBERT-ROLAND MOAL. FRANCIA.
 5. 5. M. LUIS R. RIVAS (Cuba). U.S.A.
 5. 6. M. O. RODRIGUEZ MARTIN. ESPAÑA.
 5. 7. M. AKIRA SAITO. CANADÁ.
 5. 8. M. MAURICE BLACKBURN. U.S.A.
 5. 9. M. PAUL N. SUND. U.S.A.
 - 5.10. M. SALVATORE J. FAVAZZA. U.S.A.
 - 5.11. M. PAUL F. SAUNDERS. U.S.A.
 - 5.12. M. MELQUIADES PINTO PAIVA. BRASIL.
 - 5.13. M. CRAIG J. ORANGE. U.S.A.
 - 5.14. M. BERNARD D. FINK. U.S.A.
 - 5.15. M. BERNARD E. SKUD. U.S.A.
 - 5.16. M. J. L. VELASCO. ESPAÑA.
 - 5.17. M. JAMES I. MANZER. CANADÁ.

- ICCAT/CON. Doc. 6. Relaciones ICCAT/F.A.O.
- ICCAT/CON. Doc. 7. Información Financiera.
- ICCAT/CON. Doc. 8. Comisión Inter-Americana del Atún Tropical.
- ICCAT/CON. Doc. 9. Texto del Convenio.
- ICCAT/CON. Doc. 10. Invitación F.A.O. Conferencia sobre Contaminación de las Aguas Marinas.
- ICCAT/CON. Doc. 11. Correspondencia con Presidente Comité de Investigaciones y Estadísticas.
- ICCAT/CON. Inf. 1. Organismos dedicados a la Investigación Pesquera en España.

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES

CHAIRMAN / PRESIDENT / PRESIDENTE

MARCITLLACH GUAZO, F. (*Spain/Espagne/España*).
Director General de Pesca Marítima.
Ruiz de Alarcón, 1.
Madrid.

ADVISERS / CONSEILLERS / ASESORES

SAN SEBASTIAN CHAMOSA, F.
Director de Organismos Especializados.
Ministerio de Asuntos Exteriores.
Plaza de Santa Cruz.
Madrid.

BORBON, A.
Primer Secretario de Embajada.
Ministerio de Asuntos Exteriores.
Plaza de Santa Cruz.
Madrid.

RODRIGUEZ MARTIN, O.
Biólogo-Asesor.
Dirección General de Pesca Marítima.
Ruiz de Alarcón, 1.
Madrid.

BERMEJO MARTINEZ, V.
Jefe de Negociado.
Dirección General de Pesca Marítima.
Ruiz de Alarcón, 1.
Madrid.

2.º VECE-CHAIRMAN / 2.º VICE-PRESIDENT /
2º VICEPRESIDENTE

TOUYA, J. (*France/Francia*).
Directeur des Pêches Maritimes.
Ministère de la Marine Marchande.
3 Place de Fontenoy.
Paris 7^e.

ADVISERS / CONSEILLERS / ASESORES

LAGARDE, R. A.
Administrateur des Affaires Maritimes.
Ministère de la Marine Marchande.
3 Place de Fontenoy.
Paris 7^e.

BRAZIL / BRESIL / BRASIL

NUNES DE SOUZA, A. M.
Superintendente de SUDEPE.
Praça XV Novembre.
Rio de Janeiro, Guanabara.

TRAVASSOS, H. P.
Jefe del Grupo de Biología Pesquera.
SUDEPE.
Praça XV Novembre.
Rio de Janeiro, Guanabara.

CARDOSO PALMEIRO, J. L.
Segundo Secretario de Embajada.
Embajada del Brasil.
Fernando el Santo, 6.
Madrid.

DE FREITAS, E.
Agregado Cultural.
Embajada del Brasil.
Fernando el Santo, 6.
Madrid.

CANADA / CANADA

SPRULES, Dr. W. M.
Director.
International Fisheries Service.
Canada Department of Fisheries and Forestry.
Sir Charles Tupper Building.
Ottawa 8. Ontario.

U.S.A. / E.U.A. / ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

TERRY, W. M.

Acting Deputy Director.
Bureau of Comercial Fisheries.
Fish and Wildlife Service.
Washington, D. C. 20240.

CARRY, C. R.

Executive Director.
Tuna Research Foundation, Inc.
Ferry Building.
Terminal Island, California 90731.

FELANDO, A.

General Manager.
American Tunaboat Association.
1 Tuna Lane.
San Diego, California 92101.

WEBB, R.

Segundo Secretario de Embajada.
Embajada Americana.
Serrano, 75.
Madrid.

JAPAN / JAPON

MATSUSHITA, T.

Director.
Research Department.
Fisheries Agency.
Ministry of Agriculture and Forestry.
Kasumigasekim Chiyoda-ku.
Tokyo.

SAITO, T.

Chief, International Fisheries Section.
Fisheries Agency.
2-1 Kasumigaseki.
Chiyoda-ku.
Tokyo.

YOSHIZO, K.

Secretario de Embajada.
Embajada de Japón.
Avda. Generalísimo, 67.
Madrid.

MOROCCO / MAROC / MARRUECOS

LAYACHI, D.

Directeur Général de l'Office National des Pêches.

13-15 Rue Chevalier Bayard.

Casablanca.

PORTUGAL

BOTELHO DE SOUSA, A.

Director.

Gabinete de Estudos das Pescas.

Avenida de Liberdade, 211.

Lisboa.

*SOUTH AFRICA / AFRIQUE DU SUD /
AFRICA DEL SUR*

GUILLILAND, J. G.

Diplomat.

Embajada.

Castellana, 1.

Madrid.

F. A. O.

JACKSON, Roy I.

Director General Auxiliar

Departamento de Pesca.

Via delle Terme di Caracalla.

Roma.

ROSA, H.

Jefe de la Oficina de Enlace de Pesca.

Via delle Terme di Caracalla.

Roma.

SECRETARIAT / SECRETARIA

Acting Secretary / Secrétaire en Charge / Secretario Activo:

RODRIGUEZ MARTIN, O.

Secretary Adviser / Secrétaire Conseiller /

Secretario Asesor:

ROSA, H. Jr.